

港聞 > 教育

指詩歌可糾正英語發音

【明報專訊】詩歌篇幅短、重節奏，詩人林舜玲認為詩歌是學生提升英語的有效工具，特別是能糾正學生的英語發音。她表示，本港教師多未夠信心以詩歌教英文，但加以訓練便一定做到。

學英語 多聽多看多用

林舜玲受爸爸一句「英文不好讀不了大學」影響至今，學英語亦沒有什麼秘技，她稱：「學任何語言永遠不離多聽、多看、多用及不怕醜。」她慶幸年輕時愛聽英語流行歌，對閱讀興趣濃厚，自製很多機會接觸英語，她鼓勵現時的學生善用互聯網學習英文。

香港學生英語水平低落經常遭人詬病，林舜玲卻不以為然，她認為，大學生人數過去至今急增，平均英語水平遭拖低，並非欠缺頂尖人才。她認為，實際是更多學生懂得說英語，就算不是所有學生都是尖子，也有助推動本港發展。

 按此列印  關閉視窗

港聞 > 教育

港大教授奪聯合國詩歌創作獎 歷來首名中國人獲殊榮

【明報專訊】「為什麼樹上掛着鞋、為什麼陳健康事件最大受害者是孩子……」香港大學應用英語中心副教授林舜玲作為一名詩人，腦內裝滿的靈感來自「為什麼」。她憑着詩作《Vanilla in the stars》奪得聯合國教育、科學及文化組織國際詩歌創作比賽獎項，成為首名得獎的中國人。林舜玲寫詩的心得是「靈感處處都有，我多做的只是寫了出來」。

《Vanilla in the stars》首句：「When I was a child, I used to gaze at the stars above」正是她年幼時的生活寫照。全詩的內容是講述，小時候的住所可望到漫天星星，觀星成為她的免費娛樂，不獨是觀賞星星的美，而是想像宇宙與人的關係，「我總覺得人的生命、際遇及人與人之間的相遇與宇宙有關，但總是想不通」。

童年生活困苦 堅持努力讀書

經過多年來的探究，林舜玲最終花上一年時間，將多年來的想法創作成今次的參賽作品，最終獲頒令她喜出望外的「Special Mentions」獎，獲500歐元(約5400港元)獎金及銀牌作獎勵。

林舜玲13歲時，父親因病過世，6兄弟姊妹中的大哥、二哥須輟學養家，排行尾二的她自14歲起已兼職掙錢。她自小腦海便有千千萬萬件事想不通，覺得讀書可得到答案，但母親卻有不一樣的想法。她自中五開始，母親已多次勸她投身社會工作，她當時為怕無法升學而傷心不已，多次回答媽媽也不自覺淚流滿臉，母親多次也心軟讓她繼續讀書，更答應她，如果考獲獎學金便可讀下去。

憑着「讀不好無得讀」的堅強信念，林舜玲最終以獎學金負笈新加坡修讀學士及碩士學位，其後更獲新加坡政府頒發獎學金，到美國完成博士學位，加上她自小一在英文學校以英語學習，英語水平接近母語，故她的作品都是以英語撰寫。

愛想像 心中常問「為什麼」



首次參加聯合國教育、科學及文化組織國際詩歌創作比賽，香港大學應用英語中心林舜玲成為該比賽開辦以來首名華人得獎者，她高興地形容：「感覺毫不真實。」(馮樂攝)

放大



放大

愛想像、心中滿是「為什麼」的林舜玲形容自己是寡言的人，喜歡創作表達情感，身邊大小事物都是她的靈感。她舉例說，某天她望見掛在樹頂的嬰兒鞋子，她疑惑鞋子的由來，繼而想起10年前轟動一時的陳健康事件(1998年陳健康懷疑在內地另結新歡，並與妻子不和，妻子將兩名兒子拋下樓，然後跳樓自殺身亡。)，她想起孩子往往是家庭糾紛的最大受害者，於是以詩記錄下來。

愛好寫詩是因為創作時間較短，而且林舜玲認為，讀者的時間很寶貴，希望以最少的字將感情直接表達，她說：「沒有人明白、沒有人看的作品，只淪為紙上符號。」

 按此列印  關閉視窗

港聞 > 教育

全球40地區人士參賽

【明報專訊】聯合國教育、科學及文化組織自1984年起舉辦國際詩歌創作比賽 (NOSSIDE)，參賽者可用任何語言、任何形式如影片及歌曲參賽，英文、意大利文、西班牙文、法文或葡萄牙文5種為指定語言，非指定語言的參賽作品須附上翻譯本。

今年的參賽者來自全球40個國家及地區，最後由14人組成的評審團選出得獎作品，今年共有104人得獎，當中只有1人可成為Overall Winner，另有4名Winners、10名Special Mentions等。

 按此列印  關閉視窗